

HU

Leírás és tervezési alkalmazás:

Alumínium erődtűrési textilképek a tenyér, a hüvelykujj és/vagy a kézhat rögzítésére, az előírás szerint. Kéni és könnyen adapatlatható eszközök. Rögzítik a kéz, a csukló és a hüvelykujj különböző részeit, az újítottak szabadon hagyva.

Javallatok:
AM202-AM202G: A hüvelykujj metacarpophalangeális ízületének posztraumás rögzítése. A hüvelykujj rizartrózisa, carpalis alagút szindróma és ízületi gyulladások kezelése.
AM203G: Carpalis alagút szindróma kezelése. Inhibevnyulatlás. A kéz-és kézközépcsonst instabilitása. Traumás sérülés utáni kezelés. Sérülés esetén segít az olyan mozgások korlátozásában, amelyek súlyosbítják az sérülést és fájdalmat okozhatnak.
AM204G-AM205G (Bilaterál): Carpalis alagút szindróma és ingulatlás kezelése. Degeneratív betegség. A kéz-és kézközépcsonst instabilitása. Műtét előtti és utáni kezelés, valamint traumás sérülés utáni kezelés. Sérülés esetén segít az olyan mozgások korlátozásában, amelyek súlyosbítják az sérülést és fájdalmat okozhatnak.

AM208G: Carpalis alagút szindróma, Guyon alagút szindróma, De Quervain-tenosynovitis, inhiyvnyulatlás, izsagorélülés, traumás sérülés. A csukló és a hüvelykujj ízületeinek túlléteszer. Residuális instabilitás. Műtét előtti és utáni kezelés, valamint traumás sérülés utáni kezelés. Secundäre instabilitás. Behandling der immobilisatie na trauma.

AM208G: A csukló és a hüvelykujj kombinált sérülési kezelése. Kőnyókfácm. Rizartrózis, Bennett-fractur, carpalis alagút szindróma, Guyon alagút szindróma, De Quervain-tenosynovitis, inhiyvnyulatlás, izsagorélülés, traumás sérülés. A csukló és a hüvelykujj ízületeinek túlléteszer. Residuális instabilitás. Műtét előtti és utáni kezelés, valamint traumás sérülés utáni kezelés. Secundäre instabilitás. Behandling der immobilisatie voor of na een operatie of in geval van een trauma.

AM201 Hüvelykujj-tartozék: Szükség esetén lehetővé teszi a hüvelykujj ízületeinek rögzítését és stabilizációját.
Ellenjavallatok:

- Duzzanat/fájdó héregek nem használja.
- Nem használja, ha az ortézis helyrekezdődött.
- Biokompatibilis anyagokkal való érintkezés okozta bőrirritáció esetén nem használja.
- Ha a bőrfelület elkezdi prózódni és/vagy túlzottan fellemelegszik, hagyja abba az eszköz használatát.

Övintézkedések:

- Az ortézis használata előtti figyelmen óvassa el az alábbi avarásokat. Ha a kérdés merül fel, keresse fel orvosát vagy az intézményt, ahol az eszközt vásárolta.
- Ahhoz, hogy az ortézis el tudja látni funkcióját, meg kellene a beteg alkalathoz kell igazítani. Az ortézis első felhelyezését és beállítását szakember (orvos, ortopediai technikus stb.) felügyelete alatt kell végezni.
- Állandó figyelést kell az általános használati utasításokra és kezelőóraóra külön utasításra.
- Az ortézis felírására és használatának utánkövetésére az orvos javasolttá, és a kezelési időtartamáról is ó dönt.
- Ha bármilyen mellékhatást, bőrreakciót vagy szenzibilizációt észlel, erről azonnal tájékoztassa orvosát.
- Az orvosnak figyelembe kell venni a helyi használati körélmé esetleges használatát az ortézis használata mellett.
- A nyújtással történő támasztás területen a bőr nem lehet száraz, sem túlzóerékeny.
- Bár az ortézis nem egyszerű használatú, csak egy egyszerű használhatja. Más páciensek használni nem szabad.
- Az ortézis megfelelő használatát figgja az alkotóelemek állapotától, ezért rendszeresen ellenőrizni kell. A páciens kezelését nyomon követő egészségügyi dolgozó a páciens részére jelzheti a termék alkalmazásigat vagy javasolhatja annak lecserélését, ha a termék megrongálódott vagy elcsúszott.
- A működőképesség megőrzése érdekében ajánljuk ügyelni a tépőzár gyors záróelemeknek tisztaságára, és a tépőzárhoz tapadt anyagokat célszerű eltávolítani.
- A termék egyes anyagai nem tűzállók, ezért használata túlzott hő, tű vagy sugárzás közepében nem ajánlott.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket és ügyeljen a megfelelő szellőzési higiénára.
- Kérdezze meg orvosát, hogy az ortézis levehető-e fürdés vagy zuhanyozás közben, ha nem, fedje le vagy védje a vízől az ortézist.
- Ha a termékhez, hogy gyermekkel jrtsszanak az eszközök.

Utasítások a helyes felhelyezés vonatkozásában:

- A megfelelő méretet kiválasztáshoz mérje meg a páciens csuklókerületét. A túlzott kompresszió káros lehet az idegrendszerre és a keringési rendszerre. A tenyér és a hüvelykujj sínék előformázottak, de adaptálhatóak. Szükség esetén a síneket húzza ki, és alakítsa a kezelendő terület formájához.
- Vigyasson a tépőzáraknál, majd a csatlakozást a kezét és a hüvelykujjat az ortézisé. A tépőzárát benn kell hagyni, hogy biztosítsa a kéz és az alkar hallgatásának rögzítését. A hüvelykujj sín esetében lazítsa meg a pántokat, majd csúsztassa a kezét és a hüvelykujjat az ortézisé. A hüvelykujj körül helyezett alumínium szalagok alakíthatók.
- A kéz behelyezése után csatlakoztassa be a tépőzárakat és pántokat, az alkatlót az ujjak felé haladva.

*AM205G: szükség esetén a tenyérpánt a páciens méretére vágható (lásd az ábrákat)

A termék karbantartása – Mosási utasítások:
Páciens részére mosáshoz ajánljuk a mikroalagókat, hűvös, la a vízhezét síneket, és semleges mosószertrel kézzel mossa ki az ortézist (max. 30°C). Töltse nem használjon. Ne tegye ki közvetlen hőforrásnak, például kályha, fűtőtest, radiator, közvetlen napfény stb. hatásának. A fém síneket és lemezeket nedves ronggyal tisztítsa meg, majd hagyja megszáradni.

OPERMÉNYES: A termék használata érdekében a termék használatát a kész Jelenlenti a gyártónak és az illetékes hatóságnak abban a tagállamban, ahol az eszközt és/vagy a páciens ét.

IT

Descrizione e indicazioni di uso:

Sistema di stabilizzazione in fibra di alluminio per la zona palmare. Il pollice e/o la zona dorsole, secondo le indicazioni ricevute. Leggere e facile da adattare. Immobilizzano i diversi segmenti della mano, del polso e del pollice, lasciando libere le articolazioni delle dita.

Indicazioni:

AM202-AM202G: Immobilizzazione post-traumatica dell'articolazione metacarpo-falangea del primo dito. Trattamento della rizartrózis del pollice, sindrome del tunnel carpal e artrite.
AM203G: Trattamento della sindrome del tunnel carpal e tendinite. Instabilità dell'articolazione carpometacarpo. Trattamento post-traumatico. In caso di lesione, aiuta a limitare i movimenti che possono aggravare e causare dolore.

AM204G-AM205G (Bilaterale): Trattamento della sindrome del tunnel carpal e tendinite. Malattia degenerativa. Instabilità dell'articolazione carpometacarpo. Trattamento pre/post-chirurgico e post-traumatico. In caso di lesione, aiuta a limitare i movimenti che possono aggravare e causare dolore.

AM206G: Trattamento di lesioni combinate al polso e al pollice. Distorsione del legamento ulnare. Rizartrózis, lussazione di Bennett, sindrome del tunnel carpal e sindrome di Guyon, tenosynovite di Quervain, tendinite, lesione del legamenti, trauma. Sovraccarico delle articolazioni del polso e del pollice. Instabilità residua. Trattamento post-traumatico.

AM208G: Trattamento di lesioni combinate al polso e al pollice. Distorsione del legamento ulnare. Rizartrózis, lussazione di Bennett, sindrome del tunnel carpal, sindrome di Guyon, tenosynovite di Quervain, tendinite, lesione del legamenti, trauma. Sovraccarico delle articolazioni del polso e del pollice. Instabilità residua. Trattamento pre/post-chirurgico e post-traumatico.

AM201 Accessorio per pollice: Permetterà, in caso di necessità, di immobilizzare e stabilizzare l'articolazione del pollice.

Contraidicazioni:

- Non usare su cicatrici aperte con gonfiore.
- Non usare se l'area in cui è posizionata l'ortesi è infetta.
- Non usare in caso di allergie cutanee dovute al contatto con materiali biocompatibili.
- Non mettere di usare se l'area inizia ad arrossirsi e/o accumula croste eccessive.
- Precauzioni:**
 - Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare l'ortesi. In caso dubbi, consultare il proprio medico o il rivenditore.
 - Affinché l'ortesi possa svolgere la sua funzione, deve essere correttamente adattata alla morfologia del paziente. Il primo posizionamento e regolazione dell'ortesi deve essere effettuato sotto la supervisione di personale qualificato (medico, tecnico ortopedico, ecc.).
 - Si devono rispettare sempre le istruzioni di uso generali e le indicazioni particolari prescritte dal medico.
 - Il medico è la persona che ha le competenze per prescrivere e decidere la durata del trattamento e la sua prosecuzione.
 - Se si notano effetti collaterali, affezioni cutanee o fenomeni di sensibilizzazione, informare immediatamente il medico.
 - Il medico deve considerare il possibile uso di creme per uso topico, unitamente all'uso dell'ortesi.
 - Nelle zone di appoggio a maggiore pressione, la pelle non deve essere lesionata né essere ispessibile.
 - Andché se l'ortesi non è monouso, deve essere utilizzata da uno solo paziente. Non riutilizzare su altri pazienti.
 - Non permettere ai bambini di giocare con questo dispositivo.

Istruzioni per una collocazione corretta:

- Scegliere la taglia appropriata misurando la circonferenza del polso del paziente. Una compressione eccessiva può causare disturbi. Consigliamo di regolare la compressione fino a quando risulta confortevole, ma non troppo stretta, e non tirare il polso. Non tirare il polso. È possibile adattare la tensione. È necessario, rimuovere le steche e modellare seguendo l'anatomia della zona da trattare.
- Aprire tutte le chiusure e inserire la mano e/o il pollice nell'ortesi. La stecca palmare deve essere posizionata immobilizzando la flessione della mano con l'avambraccio. Nella stecca per il pollice, allentare i cinturini e inserire la mano e il pollice nell'ortesi. È possibile modellare le steche in alluminio inserite attorno al pollice.
- Una volta posizionata la mano, chiudere le chiusure in veltro e i cinturini iniziando dal prossimale verso quello distale.
- *AM205G: se necessario è possibile tagliare il cinturo palmare per regolarlo in base alla misura del paziente (vedere illustrazione).
- Manutenzione del prodotto - Istruzioni di lavaggio:**
 - Per lavare la parte in tessuto chiudere i microcigni, rimuovere le steche e stabilizzare e lavare a mano con sapone neutro (max. 30°C). Non utilizzare candeggina. Non esporre a fonti di calore estreme (stufe, caloriferi, radiatori, essiccatore, ecc.). Per pulire le steche e la piastra metallica utilizzare un panno umido e poi asciugare.
- NOTA:** Qualsiasi incidente grave relativo al prodotto deve essere comunicato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiedono l'utente e/o il paziente.

NL

Beschrijving en bedoeld gebruik:

Rechts van spalkverbanden met aluminiumspalk voor handpalm, duim en/of handrug, volgens indicatie. Lichte en eenvoudig aan te passen. Immobiliseren de verschillende delen van de hand, pols en duim en uitsluitend gewrichten van de duimen vrij.

Indicaties:

AM202-AM202G: Posttraumatische immobilisatie van het metacarpofalangeaal gewricht van de duim. Behandeling van duimbasistrorse, carpalis alagut syndroom en artritis.
AM203G: Behandeling van carpalis-tunnelsyndroom. Tendinitis. Instabiliteit van het metacarpofalangeaal gewricht. Behandeling ter immobilisatie na trauma. Het helpt bij blessures en dergelijke de bewegingen te beperken zodat deze niet verergeren of pijn doen.

AM204G-AM205G (Bilateraal kanten): Behandeling van carpalis-tunnelsyndroom en tendinitis. Degeneratieve aandoening. Instabiliteit van het metacarpofalangeaal gewricht. Behandeling ter immobilisatie voor of na een operatie of in geval van een trauma. Het helpt bij blessures en dergelijke de bewegingen te beperken zodat deze niet verergeren of pijn doen.

AM206G: Behandeling van blessures die met duim en pols te maken hebben. Versteking van het cubitaal ligament. Duimbasistrorse, Bennett fractuur, carpalis-tunnelsyndroom, Kanaal van Guyon, Syndroom van De Quervain, tendinitis, lesies van ligamenten, trauma. Overbelasting van duim- en polsgewrichten. Secundaire instabiliteit. Behandeling ter immobilisatie na trauma.

AM208G: Behandeling van blessures die met duim en pols te maken hebben. Versteking van het cubitaal ligament. Duimbasistrorse, Bennett fractuur, carpalis-tunnelsyndroom, Kanaal van Guyon, Syndroom van De Quervain, tendinitis, lesies van ligamenten, trauma. Overbelasting van duim- en polsgewrichten. Secundaire instabiliteit. Behandeling ter immobilisatie voor of na een operatie of in geval van een trauma.

AM201 Duimaccessoire: Zorgt indien nodig voor de immobilisatie en stabilisering van de duim.

Contra-indicaties:

- Niet op gewzolen open littekens gebruiken.
- Gebruik de orthese niet op plekken die geïnfecteerd zijn.
- Niet gebruiken in geval van huidallergieën wegens het contact met weefselvriendelijke materialen.
- Niet gebruiken als het gebied te rood en/of te warm wordt.

Waarschuwingen:

- Lees zorgvuldig deze instructies voordat u de orthese gebruikt. Raadpleeg bij vragen uw arts of de winkel waar u het product gekocht hebt.
- Zodet de orthese voor het juiste doel kan zorgen moet deze zich goed aan de morfologie van de patiënt aanpassen. De eerste keer dat u deze orthese gebruikt, moet u dit door een specialist laten plaatsen (arts, orthopedist, enz.).
- Volg altijd de algemene gebruiksstructuress en de instructies van uw zorgverlener.
- De zorgverlener dient een persoon te let die bevoegd is om een behandeling en de duur ervan te bepalen, voor te schrijven en op te volgen.
- Als u een ontwerking of een huidaandoening of -irritatie opmerkt, raadpleeg dan onmiddellijk uw zorgverlener.
- De zorgverlener moet rekening houden met het mogelijke gebruik van crèmes in combinatie met de orthese.
- In de zones waar de orthese op de huid drukt, mag de huid geen vonden vertonen of overgevoelig zijn.
- De orthese is niet bedoeld voor eenmalig gebruik maar wel voor één enkele patiënt. Gebruik de orthese nooit op andere patiënten.
- De efficiëntie van de orthese hangt af van de toestand van de onderdelen; controleer ze daarom regelmatig. Wanneer de orthese versleten of in slechte toestand is, zal de zorgverlener die de behandeling van de patiënt opvolgt beslissen of het product al dan niet moet worden vervangen.
- Om de werking van het klittenband te behouden, is het raadzaam om het klittenband schoon te houden en alle aanwijzingen met betrekking te verwijderen.
- Bepaalde materialen, zijn brandbaar, aanbevolen wordt daarom het product niet in te warme omgevingen te gebruiken, bij vuur of stralingen.
- Maak regelmatig de orthese schoon en volg goede hygiënische praktijken.
- Raadpleeg uw arts of de orthese tijdens het baden of douchen kan worden verwijderd, zo niet, bedek of bescherm de orthese tegen water.
- Laat kinderen niet met de orthese spelen.

Instructies voor een correcte plaatsing:

- Kies de juiste maat. De orthese van de pols van de patiënt te meten. Extreme druk kan lichte pijn veroorzaken. Het wordt aanbevolen de drukk van te passen totaot de band aangeenavet. De spalken voor de handpalm en duim zijn voorgevormd, maar ze kunnen worden aangepast. Haal knieën en het enkelgewricht van de patiënt opvolgt beslissen of het product al dan niet moet worden vervangen.
- Open de klittenbanden en plaats de hand en/of duim in de orthese. De spalk van de handpalm moet zo liggen dat de flexie van de hand ten opzichte van de onderarm geïmmobiliseerd is. Maak de riemen van de duimspalk los en schuif de hand en duim in de orthese. De aluminiumstreken kunnen rond de duim worden aangepast.
- Wanneer de hand gepositioneerd is, sluit u de klittenbanden en riemen, vanaf de proximale tot de distale kant.

*AM205G: Het handpalmriemje kan eventueel worden geknipt om het aan te passen aan de maat van de patiënt (zie afbeeldingen).

Onderhoud van het product waansinstructies:
Patiënten moeten de orthese regelmatig sluit de micro haakjes, haal de verwijderbare spalken uit de steek en met de hand en milde zeep wassen (max. 30°C). Gebruik bleekwater gebruiken. Stel het niet direct bloot aan warme bronnen zoals kachels, verwarmingen, radiatoren, zon, enz. Voor de reiniging van de spalken een metalen platen, gebruik een vachtige doek en daarna drogen.

OPERMÉNYES: Er mag worden in verband met het gebruik van het product moeten worden vermeld aan de fabrikant en de bevoegde raad van het lidstaat waar de gebruiker y/of patiënt verblijft.

NO

Beskrivelse og tilsktikt bruk:

Utsatt av tekstilstrøper med infibrert aluminiumforsterkning for håndflate, tommel og/eller dorsal i henhold til indikasjon. Lette og enkelt å tilpasse. Immobiliserer de forskjellige delene av hånden, håndleddet og tommelen, og frigjør fingerleddene.

Indikasjoner:

AM202-AM202G: Posttraumatisk immobilisering av tommelens metakarpo-falangealledd. Behandling av tommeltrorse, karpalitunnelsyndrom og artritt.

AM203G: Behandling av karpalitunnelsyndrom. Tendinit. Ustabilitet i karpoetakarpoalleddet. Posttraumatisk behandling. I tilfelle lesion, hjelp til å begrense bevegelser som kan forverre denne og forårsake smerte.

AM204G-AM205G (Bilaterale): Behandling av karpalitunnelsyndrom og tendinit. Degenerativ sykdom. Ustabilitet i karpoetakarpoalleddet. Pre-/Posttraumatisk og posttraumatisk behandling. I tilfelle lesion, hjelp til å begrense bevegelser som kan forverre denne og forårsake smerte.

AM206G: Behandling av lesjoner kombinerte til tommel og polle. Distorsjon av ligamentet ulnare. Rizartrózis, lussasjon, karpalitunnelsyndrom, Guyons syndrom, de Quervains sjenekedebetennelse, tendinit, lesjoner i ligamentene, traumer. Overbelastning av leddene i håndleddet og tommel. Residuell ustabilitet. Posttraumatisk behandling.

AM208G: Behandling av lesjoner kombinerte håndleddet og polle. Distorsjon av ligamentet ulnare. Rizartrózis, lussasjon, karpalitunnelsyndrom, Guyons syndrom, de Quervains sjenekedebetennelse, tendinit, lesjoner i ligamentene, traumer. Overbelastning av leddene i håndleddet og tommel. Residuell ustabilitet. Pre-/posttraumatisk og posttraumatisk behandling.

AM201 Tilbehør tommelfinger: Gjør det mulig å immobilisere og stabilisere tommelfingerleddet etter behov.

Kontraindikasjoner:

- Skal ikke brukes ved åpne arr med hevelse.
- Skal ikke brukes hvis område der ortosen skal plasseres er infisert.
- Skal ikke brukes i tilfelle av hudallergier ved kontakt med biokompatibale materialer.
- Stans brukt hvis området begynner å bli rødt og/eller bli unormalt varmt.

Forsiktighetsregler:

- Les bruksanvisningen nøye før du bruker ortosen. Hvis du er i tvil om noe, kontakt legen eller butikken hvor du har anskaffet den.
- Ortosen må justeres riktig til pasientens morfologi for å kunne utføre sin funksjon. Den første plasseringen og justeringen av ortosen må utføres under oppsyn av kvalifisert personale (lege, ortoped, osv.).
- Følg alltid bruksanvisningen og de spesielle anvisningene som du får av legen din.
- Legen er den personen som er kvalifisert til å foreskrive og bestemme varigheten av behandlingen, samt oppfølgingen.
- Hvis du opplever bivirkninger, hudfeksjoner eller sensibilisering, oppsøk lege straks.
- Legen bør ta hensyn til mulig topisk bruk av kremer sammen med anvendelse av ortosen.
- I soner for stotte med trykk skal huden ikke være skadet eller overflødig.
- Selv om ortosen ikke er til engangsbruk, er den bare til én bruker. Bruk ikke om igjen på andre pasienter.
- Riktig bruk av ortosen er avhengig av tilstanden til elementene som legges på, derfor bør det være kontrolleres med jevne mellomrom. Helsepersonellet som er ansvarlig for oppfølgingen av behandlingen av pasienten, kan avgiere om produktet er brukelig eller om det er nødvendig å bytte det ut med et nytt produkt eller forringet eller utslått.
- Vi anbefaler at du sørger for å holde berørte/berørte rene ved å fjerne materialer som kan sette seg fast på dem for å sikre funksjonaliteten.
- Noen materialer i produktet er ikke flammehemmende, og det anbefales derfor ikke å bruke det i omgivelser med overdrevent varme, flammer eller stråling.
- Vask produktet regelmessig, og sørg for riktig personlig hygiene.
- Spiér legen om ortosen kan tas av for å bade eller dusje, hvis ikke, bør du dekke til eller beskytte ortosen mot vann.
- Ikke la barn leke med dette hjelpeiliet.

Anvisninger for riktig plassering:

Velg egnet størrelse ved å måle pasientens håndleddskontur. For sterk kompresjon kan forårsake ubehag. Vi anbefaler å justere komprimeringen til ståttet er behagelig. Håndflate- og tommelknirer formet med fortløp, men tilpassing er mulig. Når du er ferdig med å justere, fjern skinnene og juster dem etter anatomen i området som skal behandles.

Åpne børrelsen og skyv hånden og/eller tommelen inn i ortosen. Håndflateknirer skal plasseres slik at den immobiliserer bøyning av hånden med underarmen. Låse remmene på tommelknirer og skyv hånden og tommelen inn i ortosen. Det er mulig å tilpasse aluminiumsstroppene rundt tommelen.

- Når hånden er på plass, lukk børrelsen og remmene først proximalt og deretter distalt.
- *AM205G: Remmen rundt håndflaten kan om nødvendig klippes av for å justere lengden etter pasientens håndleddskontur.

Vedlikehold av produktet – vaskeanvisninger:

Når vasketidlene, lukk mikrokrone, fjern de uttrekkbare skinnene og vask for hånd med neutrialt væskemiddel (maks. 30°C). Ikke bruk blekemidler. Ikke utsett ortosen for direkte varmekilder som kalorifer, radiator, eksponert for sol, etc. For å rengjøre skinnene og metallet/plate, bruk en fuktig klut og tørk dem etter.

MERKNAD: Enhver alvorlig hendelse i forbindelse med produktet må rapporteres til produsent og til vedkommende myndighet i medlemsstat der brukeren og/eller patienten er etablert.

PL

Opis i przewidziane zastosowanie:

Gama ortez dzianinowych z aluminium wzmocnieniem dloniowym, kciukowym i/lub grzbietowym w zależności od przewidzianych zastosowań. Charakteryzują się one lekkością i umożliwiając łatwe dopasowanie, łatwość ułożenia oraz uchronienie poszczególnych części dloni, nadgarstka i kciuka, pozostawiając swobodę ruchu w stawach palców.

AM202-AM202G: Uneruchomienie pourazowe pierwszego stawu śródczpoko-środcznego. Leczenie artrozy stawu śródczpokołowego kciuka, zespołu cieśni nadgarstka i zapalenia stawów.
AM203G: Leczenie zespołu cieśni nadgarstka. Zapalenie ścięgna. Niestabilność stawu nadgarstko-środcznego. Leczenie pooperacyjne. W przypadku urazu, orteza pomaga ograniczyć ruchy, które mogą prowadzić do jego pogorszenia lub sprawić ból.

AM204G-AM205G (Dwustronnie): Leczenie zespołu cieśni nadgarstka i zapalenia ścięgna. Choroba zwyrodnieniowa stawów. Niestabilność stawu nadgarstko-środcznego. Leczenie przed i pooperacyjne oraz pourazowe. W przypadku urazu, orteza pomaga ograniczyć ruchy, które mogą prowadzić do jego pogorszenia lub sprawić ból.

AM206G: Leczenie połączonych urazów nadgarstka i kciuka. Skrócenie wyciąda łokciowego. Artroza stawu nadgarstko-środcznego, zwłknięcie Bennetta, zespół cieśni nadgarstka i kanału Guyona, zapalenie pochewki ścięgna (zespół de Quervaina) i ścięgna, urazy więdzeł i inne obrażenia. Przejście zawału nadgarstka i kciuka. Utrwalona niestabilność. Leczenie pooperacyjne.

AM208G: Leczenie połączonych urazów nadgarstka i kciuka. Skrócenie wyciąda łokciowego. Artroza stawu śródczpokołowego, zwłknięcie Bennetta, zespół cieśni nadgarstka i kanału Guyona, zapalenie pochewki ścięgna (zespół de Quervaina) i ścięgna, urazy więdzeł i inne obrażenia. Przejście zawału nadgarstka i kciuka. Utrwalona niestabilność. Leczenie przed i pooperacyjne oraz pourazowe.

AM201 Dodatkowy stabilizator kciuka: Umożliwia - w razie zaistnienia takiej potrzeby - uneruchomienie kciuka i zapewnienie stabilności stawu.

Contraindikacje:

- Nie stosować w przypadku niezagojenych blizn z obrzękiem.
- Nie stosować nie zakładając ortezy w miejscu zakazanych.
- Orteza nie powinna być używana w razie stwierdzenia alergii skórných wywołanych kontaktem z materiałami biokompatybilnymi.
- Należy zaprzestąć użytkowania ortezy, gdyby pojawiło się zaczerwienienie i/lub podwyższona miejscowa temperatura.

Zalecenia:

Przed zastosowaniem do użytkowania nale y uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. W razie jakichkolwiek wątpliwości, skonsultować się z lekarzem lub punktem sprzedaży, w którym nabyto produkt.

Lecezu zapewnienia skutecznego działania produktu, powinien on zostać odpowiednio dopasowany do budowy anatomicznej pacjenta. Wymagane jest, aby po raz pierwszy założenie i dopasowanie ortezy odbywało się pod nadzorem wykwalifikowanego personelu lekarskiego, technika ortopedycznego, itp.).

Wskazania lekarza specjalisty oraz opinie zalecenia dotyczące ortezy i jej użytkowania powinny być zawsze przestrzegane.

Wskazania lekarza specjalisty i czasu stosowania ortezy oraz oceny postępów leczenia podjęmycie lekarz.

W przypadku wystąpienia skutków ubocznych, zmian skórnych lub reakcji uczuleniowych należy zgłosić je lekarzowi.

Stosowne jest wykluczenie przez lekarza możliwości używania kremów przeciwnowotworczych do stosowania miejscowego podczas korzystania z ortezy.

Skoira nie powinna być uszkodzona ani nadwarżana w miejscach podparcia narazonych na nacisk.

Desi orteza nie jest przeznaczona wyłącznie dla jednej osoby i nie powinna być ponownie stosowana u innych pacjentów.

Należy systematycznie sprawdzać, w jakim stanie znajdują się wchodzące w skład ortezy elementy, od których zależy prawidłowe działanie. Kontrolując postępy leczenia pacjenta, należy pamiętać, że orteza powinna być wyjmowana z uwagi na ewentualne uszkodzenie lub zużycie.

Jest jego wymagana bez względu na ewentualne uszkodzenie lub zużycie.

Jeżeli orteza jest także utrzymywana za pomocą rzemy, należy wykonać czystości, zapewnając ich odpowiednie działanie, co wymaga uszowania wszelkiego rodzaju przyczepnych do nich zabezpieczeń.

Bepaalde materialen, zijn brandbaar, aanbevolen wordt daarom het product niet in te warme omgevingen te gebruiken, bij vuur of stralingen.

Maak regelmatig de orthese schoon en volg goede hygiënische praktijken.

Raadpleeg uw arts of de orthese tijdens het baden of douchen kan worden verwijderd, zo niet, bedek of bescherm de orthese tegen water.

Laat kinderen niet met de orthese spelen.

Zalecenia dotyczące prawidłowego doposażenia:

Kies de juiste maat. De orthese van de pols van de patiënt te meten. Extreme druk kan lichte pijn veroorzaken. Het wordt aanbevolen de drukk van te passen totaot de band aangeenavet. De spalken voor de handpalm en duim zijn voorgevormd, maar ze kunnen worden aangepast. Haal knieën en het enkelgewricht van de patiënt opvolgt beslissen of het product al dan niet moet worden vervangen.

Open de klittenbanden en plaats de hand en/of duim in de orthese. De spalk van de handpalm moet zo liggen dat de flexie van de hand ten opzichte van de onderarm geïmmobiliseerd is. Maak de riemen van de duimspalk los en schuif de hand en duim in de orthese. De aluminiumstreken kunnen rond de duim worden aangepast.

Wanneer de hand gepositioneerd is, sluit u de klittenbanden en riemen, vanaf de proximale tot de distale kant.

*AM205G: Het handpalmriemje kan eventueel worden geknipt om het aan te passen aan de maat van de patiënt (zie afbeeldingen).

Pielgnajna ortezy - zalecenia dotyczące czyszczenia:

Pacjenci powinni regularnie sprawdzać stan elementów, z których składa się konstrukcja ortezy. W przypadku uszkodzenia lub zużycia należy wyjmować ortezę z użytkowania, niezależnie od stopnia uszkodzenia.

W przypadku uszkodzenia lub zużycia należy wyjmować ortezę z użytkowania, niezależnie od stopnia uszkodzenia.

Wskazania lekarza specjalisty i czasu stosowania ortezy oraz oceny postępów leczenia podjęmycie lekarz.

W przypadku wystąpienia skutków ubocznych, zmian skórnych lub reakcji uczuleniowych należy zgłosić je lekarzowi.

Stosowne jest wykluczenie przez lekarza możliwości używania kremów przeciwnowotworczych do stosowania miejscowego podczas korzystania z ortezy.

Skoira nie powinna być uszkodzona ani nadwarżana w miejscach podparcia narazonych na nacisk.

Desi orteza nie jest przeznaczona wyłącznie dla jednej osoby i nie powinna być ponownie stosowana u innych pacjentów.